

Lesson Notes № 65

Повторення 61-64: Моя американська мандрівка

Review 61-64: My American trip



Link to audio: ukrainianlessons.com/episode65

Вільний вступ

Привіт-привіт! Це Анна, ваша вчителька української. І ви слухаєте подкаст «Уроки української» — аудіоуроки для всіх, хто вивчає і любить українську мову.

Hello-hello! This is Anna, your Ukrainian teacher. And you are listening to the podcast “Ukrainian Lessons” — audio lessons for everybody who learns and loves the Ukrainian language.

І це — перший епізод у 2018 році. Ура! З Новим роком!

And this is the first episode in 2018. Hooray! Happy New Year!

У нас на подкасті була перерва. Я відпочивала, багато подорожувала і думала про нові ідеї для уроків для вас. Але тепер я повертаюся до роботи і подкасту. Тож завантажуйте нові епізоди, як завжди, кожного тижня у середу.

We had a break in the podcast. I was resting, traveling a lot, and thinking about new ideas for lessons for you. Now I am back to work and the podcast. So download new episodes as usual, every week on Wednesday.

Наступного уроку ви будете слухати новий діалог, вивчати граматику... Але сьогодні я пропоную вам послухати мою розповідь про мою неймовірну подорож на Заході США.

In the next lesson, you will listen to a new dialogue and study grammar. But today I suggest you listen to my story about my incredible journey to the West of the United States.

Вам цікаво дізнатися про мої канікули? Якщо так, то слухайте далі! Але спочатку, як завжди, я зроблю вступ англійською.

Would you like to know about my holidays? If so, then listen! But first, as usual, I will make an introduction in English.



Запитання

1. З ким я їздила у подорож?

2. Як ми подорожували? Яким транспортом?

3. У яких штатах ми побували?

4. Які місця ми відвідали?

5. З ким я зустрілась біля Сан-Франциско?

6. З ким я зустріла Новий рік?

7. Що я робила на Різдво?

8. Скільки миль ми проїхали машиною? Скільки кілометрів?



Моя американська мандрівка

На зимових канікулах ми з моїм хлопцем їздили у подорож на Заході Америки. Ми прилетіли в Лос-Анджелес і там взяли на прокат машини.

During the winter holidays, my boyfriend and I went on a trip to the West of America. We flew to Los Angeles and there we rented a car.

Подорож була дуже насичена! Ми були в дорозі кожного дня. Ми бачили пустелі Каліфорнії та Арізони, Великий Каньйон, звичайно, а також Долину монументів — унікальну резервацію племені навахо.

The trip was very rich! We were on the road every day. We saw the California and Arizona deserts, the Grand Canyon, as well as the Valley of Monuments — a unique reservation of the Navajo tribe.

Найбільше мені сподобалася природа в штаті Юта: національний парк «Каньйонлендс», скелі-арки, каньйон Брайс і Зайон.

What I liked the most was the nature in Utah: Canyonlands National Park, rocks-arches, Bryce and Zion Canyon.

У Неваді ми відвідали Долину смерті і Лас-Вегас. Це шалене місто!

In Nevada, we visited the Valley of Death and Las Vegas. This is a crazy city!

У Каліфорнії ми гуляли поміж гігантськими секвоями і водоспадами парку «Йосеміті». І звичайно, я вперше познайомилася з Тихим океаном!

In California, we walked among the gigantic redwoods and waterfalls of the Yosemite Park. And, of course, I met the Pacific Ocean for the first time!

До речі, біля Сан-Франциско ми зустрілися зі слухачкою подкасту пані Лесею. Вона викладає українську мову у Стенфорді. Ми чудово провели час з Лесею, її чоловіком і племінницею.

By the way, near San Francisco, we met with the podcast listener Lesia. She teaches Ukrainian at Stanford. We had a great time with Lesia, her husband, and her niece.

Також ми зустрілися з моїми друзями з України, які зараз живуть в Америці. З ними ми відвідали компанію «Google», де працює мій друг.

We also met with my friends from Ukraine who now live in America. With them, we visited Google, where my friend works.

Ми зустріли Новий рік з друзями в Сан-Франциско, а українське Різдво відсвяткували в Лос-Анджелесі. Я знайшла український магазин продуктів і купила там вареники для різдвяної вечірки.

We met the New Year with friends in San Francisco, and we celebrated Ukrainian Christmas in Los Angeles. I found a Ukrainian grocery store and bought varenyky for Christmas dinner there.

Ми дуже багато проїхали машиною: 4000 миль або 6000 кілометрів. Це була неймовірна мандрівка!

We drove a lot by car: 4,000 miles or 6,000 kilometers. It was an incredible trip!



Відповіді

1. Ти подорожувала зі своїм хлопцем.
2. Ви подорожували літаком і машиною.
3. Ви побували в Каліфорнії, Арізоні, Юті та Неваді.
Або:
Ви відвідали Каліфорнію, Арізону, Юту та Неваду.
4. Ви відвідали пустелі, національні парки (Великий каньйон, Арки, Каньйонлендс, Каньйон Брайс, Зайон, Долина смерті, Йосеміті), міста (Лас-Вегас, Сан-Франциско, Лос-Анджелес), Тихий океан.
Або:
Ви побували в пустелях, у національних парках (Великий каньйон, Арки, Каньйонлендс, Каньйон Брайс, Зайон, Долина смерті, Йосеміті), у містах (Лас-Вегас, Сан-Франциско, Лос-Анджелес) і на Тихому океані.
5. Ти зустрілась зі слухачкою подкасту, її чоловіком і племінницею.
6. Ти зустріла Новий рік зі своїм хлопцем і друзями.
7. Ти знайшла український магазин продуктів в Лос-Анджелесі і купила там вареники.
8. Ви проїхали чотири тисячі миль або шість тисяч кілометрів.





Бонусні вправи

1

Запишіть слова в орудному відмінку.

Put the words into the instrumental case.

На літніх канікулах ми з ¹ _____
_____ (моя дівчина) їздили

у подорож Західною Україною.

Ми приїхали ² _____ (поїзд)

з Варшави у Львів і там зустрілись з

³ _____ (наші друзі).

Потім ми поїхали ⁴ _____

(автобус) у Трускавець, де відпочили кілька

днів. Тоді ⁵ _____ (електричка)

ми їздили в маленькі села в горах, де ми

познайомились з ⁶ _____

(Максим і Марічка). З ⁷ _____

(вони) ми поїхали ⁸ _____

(машина) в Івано-Франківськ. Там ми

ходили на концерт і навіть познайомилися з

⁹ _____ (музиканти).

Ми повернулися у Варшаву ¹⁰ _____

(літак). Це була неймовірна подорож!

2. We rented a car and traveled in Ukraine for 2 weeks. It was a great trip!

3. My grandmother made varenyky for Christmas.

4. My friend Petro celebrated New Year with me and my family.

5. She is traveling in Europe with her boyfriend.

6. I meet with my friends every day.

2

Перекладіть на українську мову.

Translate to Ukrainian.

1. My trip to Lviv was short but intense.



Відповіді 2-64

- | | |
|------|-------|
| 1. Г | 6. В |
| 2. А | 7. В |
| 3. Г | 8. Б |
| 4. Г | 9. Б |
| 5. Г | 10. Б |





Key Vocabulary 2-65

брати на прокат, взяти на прокат	to rent (from sb) (<i>imperfective, perfective</i>)
водоспад	waterfall
вперше	for the first time
гігантський	gigantic
долина	valley
дорога	road
каньйон	canyon
кожного дня = щодня	every day
летіти, прилетіти	to fly (<i>imperfective, perfective</i>)
мандрівка = подорож	trip
міля	mile
насічений	rich, eventful
неймовірний	incredible
плем'я	tribe
племінниця	niece
бувати, побувати (y + locative) = відвідувати, відвідати (+ accusative)	to visit (<i>imperfective, perfective</i>)
поміж	among
природа	nature
пустеля	desert
секвоя	redwood
скеля-арка	rock-arch
смерть	death
Тихий океан	Pacific Ocean
унікальний	unique
Ура!	Hooray!
хлопець	boy, boyfriend
штат	state (administrative region)

